

 **ceramill motion**



Kezelési útmutató



AMANN GIRRBACH

Tartalomjegyzék

1	Jelmagyarázat	3	8	Tisztítás és karbantartás	18
2	Általános biztonsági előírások	4	8.1	Tisztítás	18
3	Megfelelő személyzet	4	8.2	Hetenként elvégzendő karbantartási munkák	18
4	A készülék adatai	5	8.3	Havonta elvégzendő karbantartási munkák	21
4.1	A szállítás terjedelme	5	8.4	Külső karbantartás	21
4.2	Rendeltetésszerű használat	5	9	Üzemzavarok, javítások és szavatosság	22
4.3	CE konformitási nyilatkozat	5	9.1	Üzemzavar	22
4.4	Alkatrészek és interfészek	6	9.2	Javítás	22
5	Telepítés	8	9.3	Szavatosság	22
5.1	A gép felállítása	8	10	Környezetvédelem	22
5.2	Karbantartási egység	8	11	Műszaki adatok és pótalkatrészek	23
5.3	A Ceramill Match és Ceramill Motion szoftver telepítése	10			
5.4	A hálózati összeköttetés létrehozása	11			
5.5	A Ceramill Motion üzembevétele ..	11			
6	A készülék használata és kezelése	13			
6.1	A modell-tartomány ellenőrzése ..	13			
6.2	A gombok funkciója	14			
6.3	Referenciamenet	14			
6.4	A program végrehajtása	14			
6.5	A munkadarab ellenőrzése egy program végrehajtása közben	15			
6.6	Ráállítás a szervizhelyzetre	15			
6.7	Ráállítás a szerszámcsere helyzetre	15			
7	Regisztrálás és letöltési infók	16			
7.1	Gyors-regisztrálási M-center	16			
7.2	M-center megrendelés követés ..	17			
7.3	Letöltési infók	17			



1 Jelmagyarázat

Figyelmeztető megjegyzések



A szövegben szereplő figyelmeztető megjegyzések egy színes háttérű, veszélyre figyelmeztető háromszöggel vannak megjelölve és be vannak keretezve.



Az áramütéssel kapcsolatos veszélyek esetén a veszélyre figyelmeztető háromszögben a felkiáltójel helyett egy villám jele látható.

A figyelmeztető megjegyzések elején található figyelemfelkeltő kifejezések a következményeket és azok súlyosságát jelölik, amelyek a veszély elhárítására szolgáló intézkedések elmulasztása esetén fellépnek.

- _ **MEGJEGYZÉS** azt jelenti, hogy anyagi károk léphetnek fel.
- _ **VIGYÁZAT** azt jelenti, hogy könnyűtől közepesig terjedő személyi sérülések léphetnek fel.
- _ **FIGYELMEZTETÉS** azt jelenti, hogy súlyos személyi sérülések léphetnek fel.
- _ **VESZÉLY** azt jelenti, hogy életveszélyes személyi sérülések léphetnek fel.

Fontos információk









Azok a fontos információk, amelyek nem állnak kapcsolatban emberekre vagy tárgyakra vonatkozó veszélyekkel, az itt látható szimbólummal vannak megjelölve. Ezek szintén be vannak egy vonallal keretezve.

Az útmutatóban található további szimbólumok

Jel	Magyarázat
▷	Egy cselekvés leírás egy pontja
–	Egy lista pontja
•	Egy cselekvés leírás vagy egy lista alpontja
[3]	A szögletes zárójelek közötti számok az ábrákon található jelölő számokra vonatkoznak

1. tábl.

A készüléken található további szimbólumok

Jel	Magyarázat
	USB-csatlakozó (B típusú hüvely)
	Hálózat csatlakozó (Ethernet)
	Foglalat az SD-kártya számára
	Az elszívás vezérlő kábel csatlakozója
	Biztosíték
	Sűrített levegő csatlakozó

2. tábl.

2 Általános biztonsági előírások

A gép felállítása, üzembe helyezése és használata során mindig tartsa be a következő biztonsági előírásokat:



VIGYÁZAT:

Hibás készülék esetén működési hibák léphetnek fel!

Ha a készüléken egy megrongálódást vagy működési hibát észlel:

- ▷ Jelölje meg a készüléken, hogy az meghibásodott.
- ▷ Akadályozza meg a készülék további üzemeltetését, amíg a javítás végrehajtásra nem kerül.



ÉRTEŚÍTÉS:

A nem kielégítő elszívás a készülék megrongálódásához vezet!

- ▷ A berendezést csak egy Ceramill Airstream vagy azzal kompatibilis más elszívó berendezéssel üzemeltesse (lásd az 9. oldalon).



ÉRTEŚÍTÉS:

- ▷ Ha a készülékre már nincs szükség, vagy ha azt hosszabb időre felügyelet nélkül hagyja (például éjszakára), kapcsolja ki. Ez környezetvédelmi szempontból is hasznos, mivel így villamos energiát takarít meg.

3 Megfelelő személyzet



ÉRTEŚÍTÉS:

A berendezést csak megfelelően képzett szakemberek vehetik üzembe és üzemeltethetik.



4 A készülék adatai

4.1 A szállítás terjedelme

- _ Ceramill Motion marókészülék
- _ Hálózati csatlakozó kábel
- _ USB-kábel (5 m)
- _ Hálózati kábel (5 m)
- _ Elszívás vezérlő kábel
- _ Sűrített levegő tömlők (250 mm és 2000 mm)
- _ Karbantartási egység
- _ Jäger-orsó szerviz készlet
- _ Ceramill-Match-csomag
 - CD Ceramill Match (Ceramill Match és Ceramill Motion üzemi szoftver, telepítési útmutató)
 - Ceramill-Match-Dongle
 - Használati utasítás
- _ Z171 Motion nyersdarab sablon
- _ Ceramill TEST 71 L (próba nyersdarab)
- _ Ceramill Motion Roto 2,5 (marószerszám)
- _ Csavarkészlet
- _ Nyersdarab tartó
- _ Elszívó-adapter

A Ceramill Motion egy a nyersdarab tartóba behelyezett Ceramill test 71L próba nyersdarabbal (megrendelési száma 760301) együtt kerül szállításra. A kiszállítás előtt a gyárban egy próbarobot a nullpontok ellenőrzésére marással megmunkáltunk. Az ennek következtében megmaradt marási forgácsok nem adnak okot reklamációra. A próba nyersdarab egy próbamarásra, valamint a Ceramill Motion kalibrálására szolgál.

▷ A készülék kicsomagolása után ellenőrizze annak teljességét és az esetleges szállítási károkat. Szállítási károk észlelése esetén azonnal nyújtson be egy reklamációt a szállítónál (lásd a Ceramill Mall felállítási ellenőrzési listáját).

4.2 Rendelteszerű használat

A Ceramill Motion egy PC-vezérlésű marókészülék, amely fogpótlások előre szinterezett cirkónium-oxidból, műanyagokból és viaszból álló nyersdarabokból marással való előállítására szolgál.

Az AmannGirrbach által nem engedélyezett nyersdarabok és marószerszámok használata esetén a készülék megrongálódhat és a marással megmunkált termék használhatatlanná válhat. Az ilyen esetekért AmannGirrbach nem vállal felelősséget.

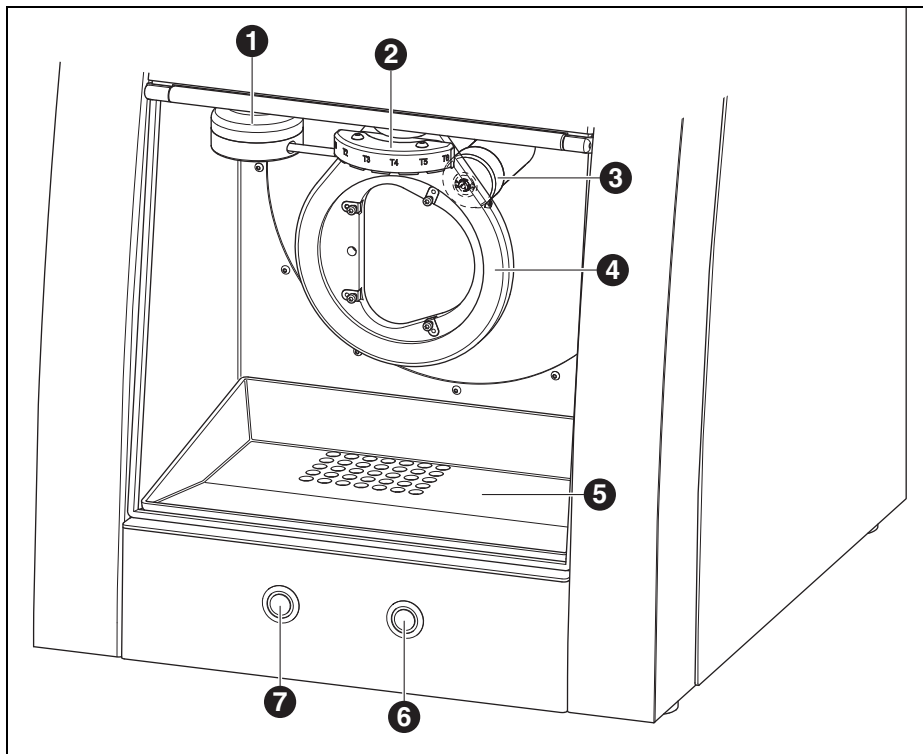
A készüléken végrehajtott önhatalmú módosítások vagy kiegészítő felszereléseknek a készülékre való önhatalmú rászzerelése szintén a szavatosság megszűnését vonja maga után.

4.3 CE konformitási nyilatkozat

Ez a termék konstrukcióját és üzemi viselkedése megfelel az európai irányelveknek, valamint az adott országban érvényes kiegészítő követelményeknek. A konformitást a készüléken látható CE-jelölés igazolja.

A termékre vonatkozó konformitási nyilatkozat a www.amanngirrbach.com címről letölthető.

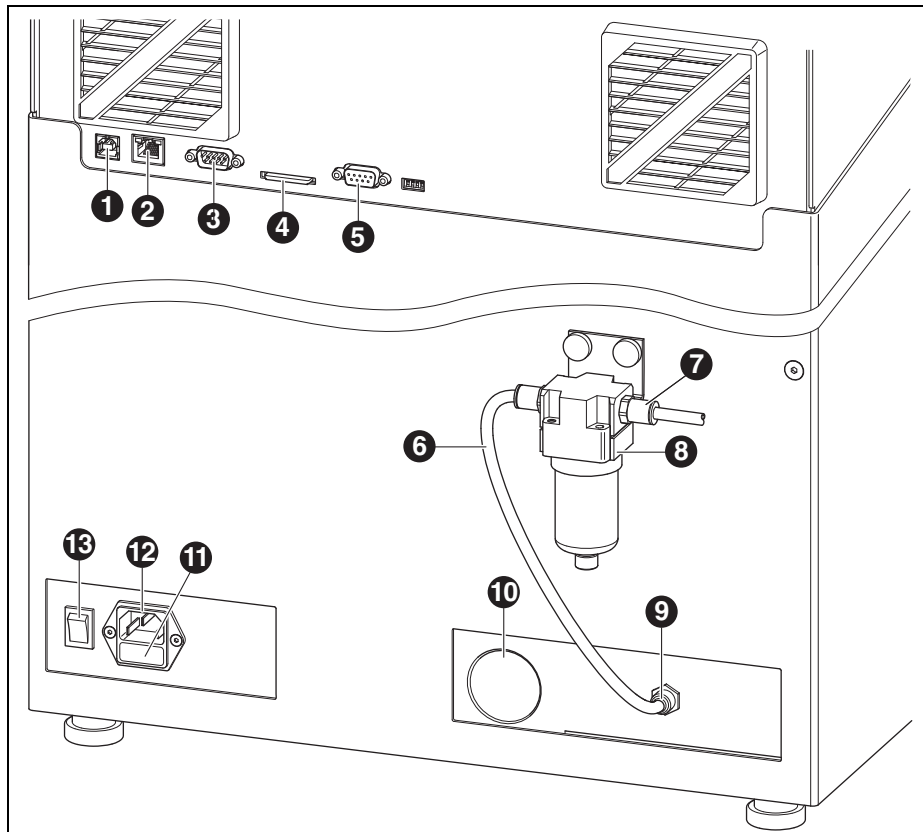
4.4 Alkatrészek és interfészek



1 ábra A készülék frontoldalának áttekintése

- 1 Szerszámhossz mérőberendezés
- 2 Szerszámtartó
- 3 Maróorsó
- 4 Nyersdarab tartó
- 5 Porvédő héj
- 6 Szervizgomb
- 7 Kezelőgomb





2 ábra A készülék hátoldalának áttekintése

- | | |
|--|---|
| 1 USB-csatlakozó | 11 Biztosítékfiók |
| 2 Hálózat csatlakozó | 12 Csatlakoztatás a villamos hálózathoz |
| 3 RS 232 programozó interfész | 13 Főkapcsoló |
| 4 SD-kártya foglalat | |
| 5 Csatlakozóhüvely az elszívás vezérlő kábelhez
(automata üzemmódhoz) | |
| 6 Levegőtömlő, 250 mm | |
| 7 Sűrített levegő bemenet | |
| 8 Karbantartási egység | |
| 9 Marórsós sűrített levegő csatlakozó | |
| 10 Elszívó tömlő csatlakozó | |

5 Telepítés

5.1 A gép felállítása

- _ A berendezés kizárólag száraz, zárt helyiségekben való használatra szolgál.
- _ A Ceramill Motion és a csatlakozások minimális helyszükséglete:
 - Szélesség: 615 mm
 - Mélység: 430 mm
 - Magasság: 730 mm
- _ A felállítási felületnek 62 kg terhelést kell felvennie.
- _ A helyiség hőmérsékletének üzem közben 18 °C és 30 °C között kell lennie, a nagyobb hőmérsékletingadozásokat kerülni kell.
- ▷ A berendezést egy robusztus munkaasztalra, illetve egy munkapadra állítsa fel (a padlótól messze, nem egy fal közelében).
- ▷ A készülék lábainak magasságát azok elforgatásával úgy állítsa be, hogy a berendezés stabilan, mind a négy lábára támaszkodva álljon.

Azokban az országokban, ahol a hálózati feszültség 100-115 V:

Ha a hálózati feszültség a felállítási helyen 100-115 V:

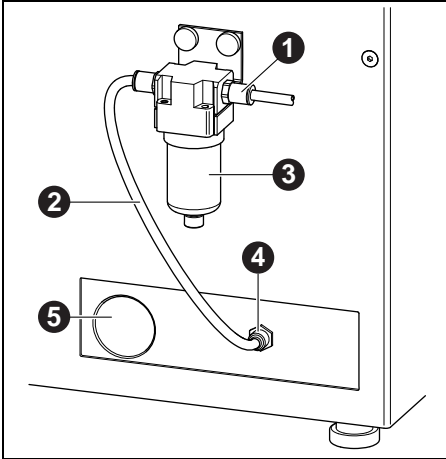
- ▷ Húzza ki a hálózati csatlakozó dugó alatt található fiókot ([11] a 2. ábrán, a 7. oldalon)
- ▷ Cserélje ki a két T3,15 A biztosítékot a készülékkel szállított T6,3 A biztosítékra.

5.2 Karbantartási egység

A Jäger-orsó egy zárólevegő berendezéssel van felszerelve. Ez a zárólevegő meggátolja, hogy forgács és por juthasson az orsóba. A karbantartási egység kiszűri a zárólevegőből az ott esetleg meglévő szennyező anyagokat és így megakadályozza a berendezés költséges megrongálódását.



A karbantartási egység felszerelése



3 ábra Karbantartási egység

- 1 Sűrített levegő bemenet
 - 2 Levegőtömlő, 250 mm
 - 3 Vízléválasztó
 - 4 Maróorsós sűrített levegő csatlakozó
 - 5 Elszívó tömlő csatlakozó
- ▷ Rögzítse a karbantartási egységet a recézettfejú csavarokkal a készülék hátoldalára.
 - ▷ Csatlakoztassa a 250 mm-es sűrített levegő tömlőt a karbantartási egység jobb oldali csatlakozójához és a marókészülék sűrített levegő csatlakozójához [4].
 - ▷ Csatlakoztassa a 2000 mm-es sűrített levegő tömlővel a karbantartási egység sűrített levegő bemenetét [1] a laboratóriumi sűrített levegő csatlakozóhoz.

A légsűrítővel szemben fennálló követelmények:

A Ceramill Motionhoz használt légsűrítőnek a következő minimális követelményeket kell kielégítenie:

- _ Bemeneti térfogati áram: 100 l/perc (3,54 CFM)
- _ Tartály úrtartalma: min. 50 l (13,2 gallon)
- _ Kimeneti nyomás: 8 bar / 116 psi
- _ Hangnyomás-szint: max. 60 dB(A)

Üzem közben 5 bar (72,5 psi) nyomás mellett 70 l/min (2,47 CFM) elszívási teljesítményre van szükség.

A Jäger-orsóhoz jutó levegő tisztaságával szemben fennálló követelmények

Ha a készülékkel szállított karbantartási egységtől eltérő karbantartási egységet használ, annak meg kell felelnie a

DIN-ISO 8573-1 szabványban lefektetett következő csatlakozási követelményeknek:

- _ szilárd szennyező anyagok: 3. osztály
(részecske méret max. 5 μm , részecske sűrűség max. 5 mg/m^3)
- _ Víztartalom: 4. osztály
(max. nyomásharmatpont +3 °C, víztartalom max. 6000 mg/m^3)
- _ Összes olajtartalom: 2. osztály
(max. olajtartalom 0,1 mg/m^3)

Az elszívással szemben fennálló követelmények

Ha nem a Ceramill Airstream elszívást használja, az elszívásnak a következő követelményeket kell kielégítenie:

- _ Elszívási teljesítmény: 56,6 l/perc
- _ Az elszívó berendezésnek cirkónium-oxid porok elszívására alkalmasnak kell lennie.
- _ HEPA mikroszűrő (97,97 %), H12 szűrőosztály, M porosztály

5.3 A Ceramill Match és Ceramill Motion szoftver telepítése



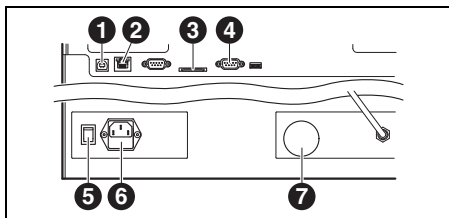
ÉRTESETÉS:

Működési hiba!

▷ A marókészüléket csak az AmannGirrbach által szállított PC-kkel szabad üzemeltetni!

- ▷ Helyezze be a Ceramill Match CD-t a PC CD meghajtójába.
A CD-n található egy PDF-dokumentáció, amely a telepítési utasításokat tartalmazza.
- ▷ Nyissa meg a PDF-dokumentumot és hajtsa végre az útmutatóban található utasításokat.

Az interfészek csatlakoztatása



4 ábra A marókészülék hátoldalán található interfészek

- 1 USB-interfész
 - 2 Ethernet interfész
 - 3 Foglalat az SD-memóriakártya számára
 - 4 Elszívás vezérlő interfész
 - 5 Főkapcsoló
 - 6 Csatlakoztatás a villamos hálózathoz
 - 7 Elszívó csatlakozó
- ▷ Gondoskodjon arról, hogy a marókészülék főkapcsolója [5] a "0" helyzetben álljon.
 - ▷ Ellenőrizze, hogy az SD-memóriakártya helyesen be van-e helyezve a marókészülék hátoldalán található SD-kártya foglalatba [3].

- ▷ Kapcsolja össze a vezérlő kábel segítségével a marókészülék hátoldalán található elszívás vezérlő interfészt [4] az elszívó berendezés (például Ceramill Airstream) hátoldalán található csatlakozót.
- ▷ Dugja bele az alkalmazásra kerülő elszívó berendezés (például Ceramill Airstream) elszívó tömlőjét a marókészülék hátoldalán található csatlakozóba [7].
- ▷ Csatlakoztassa a hálózati tápvezetékét a marókészülék hálózati csatlakozójához [6] és egy dugaszolóaljzathoz.



ÉRTESETÉS:

A számítógépben fennálló meghajtó konfliktusok következtében működési hibák léphetnek fel.

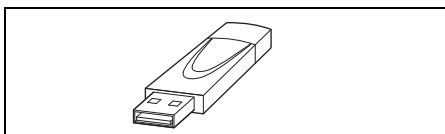
- ▷ A Ceramill Motion marókészüléket és a Ceramill-Match-Donglet csak a szoftver telepítése után csatlakoztassa a PC-hez.
- ▷ Kapcsolja össze az USB-kábel segítségével a marókészülék USB-interfészt [1] a PC egy szabad USB-csatlakozójával.
Az USB-kábel legnagyobb megengedett hossza 5 m.



A szoftver csak akkor ismeri fel a marókészüléket, ha az a PC-n ugyanahhoz az USB-csatlakozóhoz van csatlakoztatva, amely a szoftver telepítésekor is alkalmazásra került.

- ▷ Jelölje meg a PC-n a marókészülék csatlakoztatására használt USB-csatlakozót, és csak ezen a csatlakozón keresztül hozza létre a csatlakozást.

- ▷ Dugja be a Ceramill-Match-Donglet a PC hátoldalán található egyik szabad USB-csatlakozóba.



5 ábra Ceramill-Match-Dongle



5.4 A hálózati összeköttetés létrehozása



A hálózati összeköttetés létrehozásához a marókészüléknek és a számítógépnek egyelőre az USB összeköttetésen keresztül összekötvé kell maradniuk.

- ▷ Egy hálózati kábel alkalmazásával csatlakoztassa a marókészülék Ethernet-interfészét [2] a PC-hez, illetve a hálózathoz. A PC-hez, illetve a hálózati routerhez vezető hálózati vezeték legnagyobb megengedett hossza 100 m.
- ▷ Kapcsolja be a marókészüléket.
- ▷ Indítsa el a Ceramill Motion szoftvert.
- ▷ Miután a marókészüléket a szoftverben a *Einstellungen (Beállítások) > Kommunikation (Kommunikáció)* menüpontok segítségével inicializálta, állítsa át az összeköttetést USB-ről Ethernetre, és szükség esetén állítsa megfelelően át az IP-címet (lásd a Software Ceramill Motion leírását).
- ▷ Kapcsolja ki, majd ismét kapcsolja be a marókészüléket.
- ▷ Inicializálja a szoftverben a marókészüléket.
- ▷ Miután a szoftver felismerte az Ethernet összeköttetést, távolítsa el az USB-kábelt.

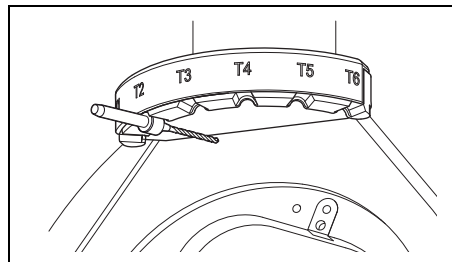


Ha a készülékeket egy hálózaton keresztül üzemelteti, a hálózathoz legfeljebb nyolc marókészüléket lehet csatlakoztatni és a Ceramill Match szoftver segítségével vezérelni.

5.5 A Ceramill Motion üzembevétele

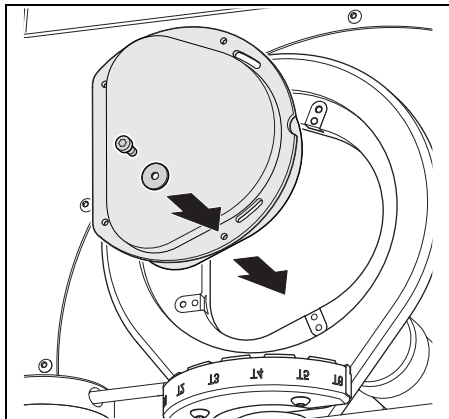
A standard szerszámokon kívül a szerszámtartóba opcióként testvérszerszámokat is be lehet helyezni. Ha egy standard szerszám eléri a kopási határát, a Ceramill Motion automatikusan átkapcsol a megfelelő testvérszerszámra.

- ▷ Helyezze be a Ceramill Motion Roto standard szerszámokat a Ceramill Motion szerszámtartójába. A szerszámszárat kifelé mutató helyzetben helyezze el.
 - A Roto 2,5 az orsóban található.
 - Helyezze be a Roto 1,0 szerszámot a T2 foglatba.
- ▷ Opcióként: Helyezze be a testvérszerszámokat a Ceramill Motion szerszámtartójába. A szerszámszárat kifelé mutató helyzetben helyezze el.
 - Helyezze be a Roto 2,5 szerszámot a T4 foglatba.
 - Helyezze be a Roto 1,0 szerszámot a T5 foglatba.



6 ábra Szerszámtartó

- ▷ Tegye be a Ceramill Motion befogó egységébe a kívánt nyersdarabot. A nyersdarab magas/vastag oldalának az orsó felé kell mutatnia.



7 ábra A nyersdarab behelyezése

- ▷ A négy csavarral és gyűrűs alátéttel rögzítse a nyersdarabot.

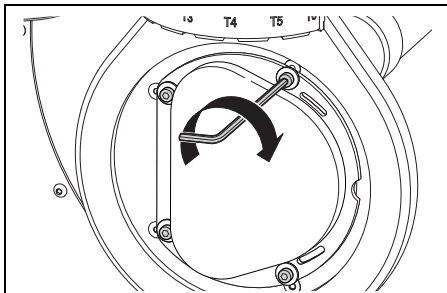


ÉRTESETÉS:

A nyersdarab megrongálódása

- ▷ Ne húzza meg túl erősen a csavarokat! Ne hozzon létre a nyersdarabban mechanikai feszültséget!

- ▷ A mellékelt imbuszkulccsal húzza meg szorosra a csavarokat.



8 ábra A nyersdarab szoros rögzítése

- ▷ Zárja be a marókészülék ajtaját.
- ▷ Kapcsolja be a főkapcsolóval [4] a marókészüléket.
- ▷ Kapcsolja be a PC-t.
- ▷ Indítsa el a Ceramill Motion szoftvert.
A szoftver elindításakor a készülék inicializálásra kerül.

Ha a szoftver nem ismeri fel a marókészüléket:

- ▷ Indítsa újra a PC-t.



6 A készülék használata és kezelése



FIGYELMEZTETÉS:

A kirepülő forgácsok vagy eltört számszámдарabok veszélyt jelentenek!

▷ A marási folyamat során végig tartsa zárva a marókészülék ajtaját!



ÉRTESÍTÉS:

Nem kielégítő marási eredmények és megnövekedett kopás!

▷ A marókészüléket nem szabad elszívás (például Ceramill Airstream) nélkül üzemeltetni!

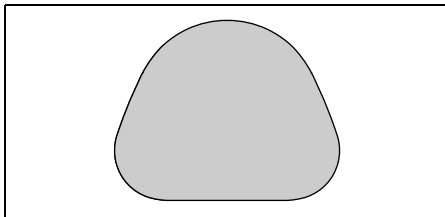
A Ceramill Match szoftver használati utasítása (videó tutorial) és a berendezés használati utasítása a Ceramill-Match-CD-n található, illetve a www.ceramill-m-center.com címen letölthető.

6.1 A modell-tartomány ellenőrzése

Annak a modell-tartománynak, amelyen a munkát végre kell hajtani, a mellékelt sablon körvonalán belül kell lennie (lásd a Match-csomagot is).

Ellenkező esetben az adott modellt nem lehet a nyersdarabból kialakítani.

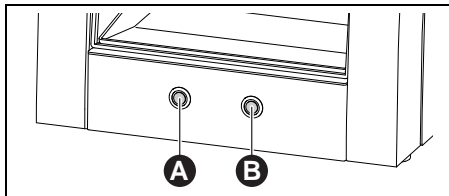
A sablon a cirkónium-oxidnak a végső szinterezés során bekövetkező zsugorodását figyelembe veszi.



9 ábra Sablon ZI 71 cirkónium-oxidhoz

▷ Viaszban vagy műanyagban végzett munkákhoz mérje ki a modell-tartományt.


6.2 A gombok funkciója



10 ábra Gombok

Gomb	bezárt ajtó esetén	nyitott ajtó esetén
Kezelőgomb [A]	elindítja, illetve megszakítja a referenciamenetet; elindítja, illetve megszakítja az aktuális programot; aktivizálja a kontroll-helyzetet;	aktivizálja az elszívást
Szervizgomb [B]	aktivizálja a szervizhelyzetet; aktivizálja a szerszámcseré helyzetet;	aktivizálja a zárólevegőt

3. tábl.

 Ezeket a funkciókat a gomb helyett a szoftver segítségével is ki lehet váltani (lásd a Ceramill Motion szoftver használati utasítását).

6.3 Referenciamenet

A bekapcsolás után egy referenciamenettel rögzíteni kell a mechanikus nullpontokat. A kezelőgomb [A] villog.

A referenciamenet elindításához:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].
A referenciamenet ekkor elindul. A kezelőgomb [A] villog.

A referenciamenet megszakítható:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].
A referenciamenet megszakításra kerül. A kezelőgomb [A] villog.

A referenciamenet folytatásához:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].
A referenciamenet abban a pontban folytatódik, ahol előzőleg megszakításra került. A kezelőgomb [A] villog.

A referenciamenet befejezése után a berendezés az alaphelyzetbe áll. A kezelőgomb [A] kialszik.

6.4 A program végrehajtása

A programot a végrehajtás előtt be kell tölteni (lásd a Ceramill Match szoftvert). Ha egy program be van töltve, ezt a világító kezelőgomb jelzi.

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].
A program elindul. A kezelőgomb [A] világít.

A program megszakítható:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].

-vagy-

- ▷ Nyissa ki az ajtót.
A program megszakításra kerül. A kezelőgomb [A] villog.

A program folytatásához:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].

-vagy-

- ▷ Zárja be az ajtót és nyomja meg röviden a kezelőgombot [A].

A program abban a pontban folytatódik, ahol előzőleg megszakításra került. A kezelőgomb [A] világít.

A program befejezése után a berendezés az alaphelyzetbe áll. A kezelőgomb [A] kialszik.



6.5 A munkadarab ellenőrzése egy program végrehajtása közben

- ▷ Tartsa három másodpercnél hosszabb ideig benyomva a kezelógombot [A].
A program megszakításra kerül. Az orsó hátramoszog és a berendezés megfordítja a munkadarabot. A kezelógomb [A] menet közben világít, a helyzet elérése után pedig villog.
- ▷ Ellenőrizze szemrevételezéssel a munkadarabot.
- ▷ Nyomja meg röviden a kezelógombot [A].
Az orsó abba a helyzetbe áll, ahol a program előzőleg megszakításra került. A kezelógomb [A] menet közben világít, a helyzet elérése után pedig villog.
- ▷ Nyomja meg röviden a kezelógombot [A].
A program folytatódik. A kezelógomb [A] világít.

6.6 Ráállás a szervizhelyzetre

A szervizhelyzetre mind az alaphelyzetből, mind egy megszakított programból rá lehet állni.

- ▷ Nyomja meg röviden a szervizgombot [B].
A berendezés leteszi a pillanatnyilag használt szerszámot és az orsó a szervizhelyzetbe mozog. Az orsó feszültségmentes helyzetben van, a motor le van blokkolva. A kezelógomb [A] menet közben világít, a helyzet elérése után pedig villog.

A szervizhelyzet elhagyásához:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelógombot [A].
A berendezés ismét felveszi a szerszámot. Az orsó ismét az alaphelyzetbe, illetve abba a helyzetbe mozog, amelyben a program megszakításra került. A kezelógomb [A] menet közben világít, a helyzet elérése után pedig villog.

6.7 Ráállás a szerszámcsere helyzetre

A szerszámcsere helyzetre mind az alaphelyzetből, mind egy megszakított programból rá lehet állni.

- ▷ Tartsa három másodpercnél hosszabb ideig benyomva a szervizgombot [B].
A berendezés a pillanatnyilag használt szerszámot leteszi és megfordítja a szerszámot. A kezelógomb [A] menet közben világít, a helyzet elérése után pedig villog.




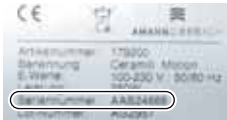

A szerszámcsere helyzet elhagyásához:

- ▷ Nyomja meg röviden a kezelógombot [A].
A berendezés ismét felveszi a szerszámot. Az orsó ismét az alaphelyzetbe, illetve abba a helyzetbe mozog, amelyben a program megszakításra került. A kezelógomb [A] menet közben világít, a helyzet elérése után pedig villog.

7 Regisztrálás és letöltési infók

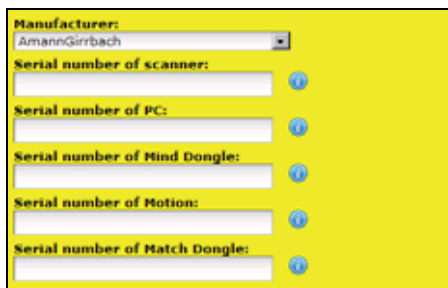
7.1 Gyors-regisztrálási M-center

A regisztrálás előtt célszerű feljegyezni a különböző készülékek gyári számait.

készülék	Helyiség	Példa	Gyári szám
[1] Szkenner (Ceramill Map)	A készülék hátoldala		
[2] PC	A PC felső oldala		
[3] Mind Dongle	Szoftverdoboz		
[4] Motion (Ceramill Motion)	A készülék hátoldala		
[5] Match Dongle	Szoftverdoboz		

4. tábl.

- ▷ A regisztrálást a www.ceramill-m-center.com címen kell végrehajtani. Kattintson ezen az oldalon a „Regisztrálás” linkre. Ezután töltsse ki az űrlap mezeiben a megfelelő személyes adatokat.
- ▷ Írja be valamennyi gyári számot.



Manufacturer:
AmannGirrbach

Serial number of scanner:

Serial number of PC:

Serial number of Mind Dongle:

Serial number of Motion:

Serial number of Match Dongle:

- ▷ Fogadja el a használati feltételeket.

- ▷ Kattintson a „Folyószámla azonnali létrehozása” gombra.
A rendszer rövid idő múlva létrehoz egy nyugtázó e-mailt és elküldi az előzőleg megadott e-mail címre.
- ▷ Nyissa meg az e-mailt és kattintson rá az abban található linkre.
Ekkor megnyílik egy weboldal, amely nyugtázza a regisztrációt.



Ha nem lehet rákattintani a linkre:

- ▷ Másolja be a linket a web-böngészőbe.




Az e-mailcím és a saját maga által kiválasztott jelszó képezi azokat a hozzáférési adatokat, amelyekre a www.ceramill-m-center.com honlap védett területeihez (megrendelés követés, videó tutoriálok) való hozzáféréshez szükség van.

24 órán belül egy további e-mail kerül elküldésre. Ez az e-mail a regisztráció nyugtázását és az adatoknak az M-Centerünkre való feltöltéséhez szükséges FTP hozzáférési adatokat (6-jegyű) tartalmazza.



A regisztrációval együtt két hozzáférési adatkészlet kerül elküldésre. Az egyik az M-center weboldalához (első e-mail) a másik az Ön adatainak az M-Centerünkre való feltöltéséhez (második e-mail) szükséges.

▷ Adja meg a Ceramill Mind konstrukciós szoftver számára az összes hozzáférési adatot (az ablak a  Feltöltés gombra való kattintáskor automatikusan megnyílik).

A regisztrációs eljárás ezzel befejeződött.

7.2 M-center megrendelés követés

Miután az M-Center megkapta a konstrukciós adatokat, a rendszer elküldi a megrendelés nyugtázását.

Ezen kívül Ön információs e-maileket is kap, amikor a munkája a készítési majd kiszállítási fázisba kerül.

Valamennyi megrendelés részletes felsorolása az M-center honlapján a bejelentkezési területen a „Meine Aufträge (Megrendelésem)” címen látható.

A megrendelés kiszállítása után minden egyes megrendelés kap egy követési számot, amelynek segítségével a megrendelés nyomon követhető.

Order number:	222399	Ceraplan
Name:	Ceraplan 270	
Received:	09.05.2011 17:29:55	
Planned date of shipment:	12.05.2011	
Color:	CL 100%	
STL file:	3000-11-01_00013-000-07-m-center_048.d	
URL Trackingnumber:	Order number: 0011102102	

7.3 Letöltési infók

A Ceramill Map szkennер (videó tutoriálok) és a Ceramill Mind szoftver további kezelési útmutatói a Használati-Utasítás-CD-n található és a www.ceramill-m-center.com címen letölthetők.

A szoftver frissítései szintén a www.ceramill-m-center.com weboldalon található.

8 Tisztítás és karbantartás

8.1 Tisztítás

A marókészüléket minden egyes munkanap után meg kell tisztítani.

A maró kamra és az orsó megtisztításához:

- ▷ Nyissa ki a marókészülék ajtaját.
- ▷ Nyomja meg a marókészüléken a kezelógombot [A].

Az elszívás bekapcsolódik. A kezelógomb világít.

- ▷ Nyomja meg a marókészüléken a szervizgombot [B].

Az orsó zárólevegő bekapcsolódik. A szervizgomb világít.

- ▷ Vegye ki a porvédő héjat és az abban található marási hulladékokat a készüléken kívül ártalmatlanítsa.
- ▷ Így az elszívó szűrőzacskó lassabban lesz tele és hosszabb ideig lehet használni.
- ▷ Vegye le az elszívó tömlőt a készülék hátoldaláról és kézi úton porszívózza ki a maró kamrát.

8.2 Hetenként elvégzendő karbantartási munkák

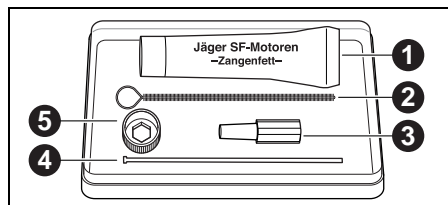


ÉRTESETÉS:

- A készülék megrongálódhat!
- ▷ A tisztításhoz se sűrített levegőt, se ultrahangot, se gózsugarat ne használjon!

Orsó

Az orsó karbantartásához a Jäger-orsókhoz szolgáló mellékelt szerviz készletre és egy tetszőleges marószerszámra van szükség.



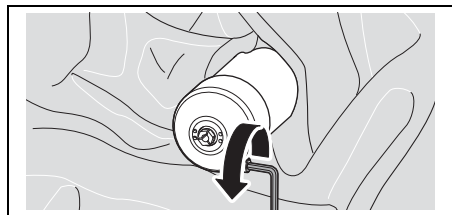
11 ábra Jäger-orsó szerviz készlet

- 1 Befogópatron zsír
- 2 Befogópatron kefe
- 3 Filckúp
- 4 Kilökőcsap
- 5 Orsókulcs



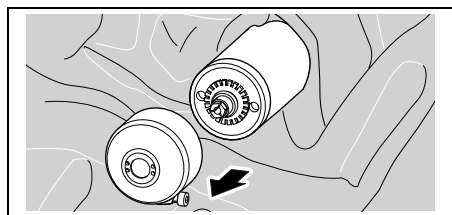
Az orsó megtisztításához:

- ▷ Nyomja meg röviden a szervizgombot [B].
A berendezés leteszi a pillanatnyilag használt szerszámot és az orsó a szervizhelyzetbe mozog. Az orsó feszültségmentes helyzetben van, a motor le van blokkolva.
- ▷ Nyissa ki a marókészülék ajtaját.
- ▷ Nyomja meg a marókészüléken a szervizgombot [B].
A zárólevegő bekapcsolásra kerül. A szervizgomb világít.
- ▷ Oldja ki az orsósapka alsó imbuszcsonkját.



12 ábra

- ▷ Húzza le a sapkát.

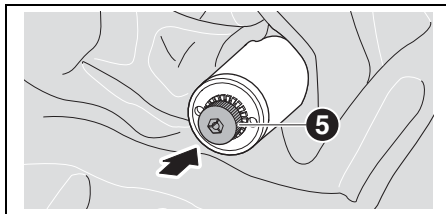


13 ábra

- ▷ Az orsót egy száraz, tiszta kendővel tisztítsa meg a portól. Tisztítószert nem szabad használni!

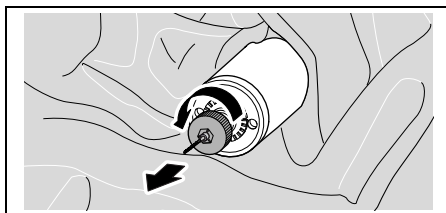
A befogópatron kivételéhez:

- ▷ Dugja rá a fekete orsókulcsot [5] a patronra.



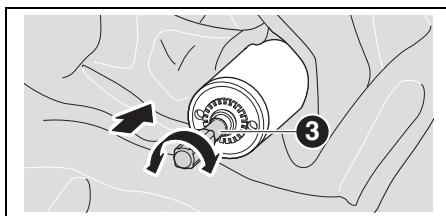
14 ábra

- ▷ Toljon be egy marószerszámot a kinyitott befogópatronba.
- ▷ Hajtsa ki az orsókulccsal a befogópatront az orsóból.



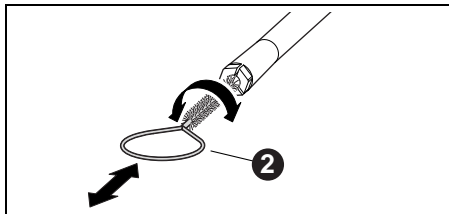
15 ábra

- ▷ Tisztítsa meg a filckúppal [3] a befogópatront. A befogópatronnak minden forgáctól és minden szennyező anyagtól mentesnek kell lennie.



16 ábra

- ▷ Tisztítsa meg belülről a finom befogópatron kefével [2] a befogópatront.



17 ábra

- ▷ Zsírozza be kissé a készletben található befogópatron zsírral ([1] a 11 ábrán, a 18. oldalon) a befogópatron külső kúpos oldalát. Ez megnöveli a csúszóképességet és a megnöveli a befogópatron szorító erejét.



ÉRTEŚÍTÉS:

A befogópatron kúpos oldalának bezsírozásához kizárólag a készülékkel szállított befogópatron zsírt használja. Más zsírfajtát nem szabad használni.

- ▷ Az előbbihez azonos módon csavarja be ütközésig az orsóba a megtisztított és bezsírozott befogópatront.
- ▷ Ismét szerelje fel lefelé mutató csavarral az orsósapkát.



VIGYÁZAT:

A szerszám eltörhet!

- ▷ Okvetlenül távolítsa el ismét a szerszámot a befogó tokmányból!

Ha a szerszám a Ceramill Motion szerszámartóájából származik:

- ▷ Ismét tegye be a helyes helyzetben a szerszámot a szerszámartóba.
- ▷ Zárja be a marókészülék ajtaját.
- ▷ Nyomja meg röviden a kezelógombot [A]. A berendezés ismét felveszi a szerszámot. Az orsó ismét az alaphelyzetbe, illetve abba a helyzetbe mozog, amelyben a program megszakításra került.

Karbantartási egység

- ▷ Ellenőrizze szemrevételezéssel a következő jeleket a karbantartási egységen:
 - látható részecskék, elszennyeződések vagy szilárd anyagok a plexiüveg belső oldalán (ez arra utal, hogy a sűrített levegő szennyeződések tartalmaz)
 - a szűrőbetétek borostyánszínű elszíneződése (ez arra utal, hogy olaj van a sűrített levegőben)
 - víz a szűrőben (ez arra utal, hogy a sűrített levegő vizet tartalmaz)

Ha problémákat talál:

- ▷ Hárítsa el a sűrített levegő berendezésben fennálló hibát.
- ▷ Cserélje ki a teljes karbantartási egységet.



8.3 Havonta elvégzendő karbantartási munkák

Nullpont ellenőrzés

Azt javasoljuk, hogy havonta egyszer hajtson végre egy nullpont ellenőrzést.

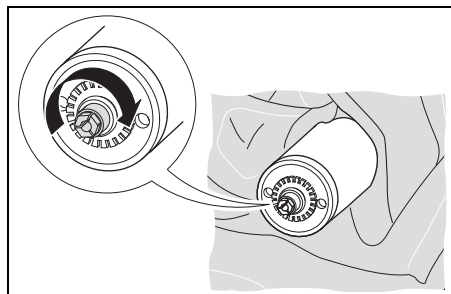
- ▷ Alakítson ki marással egy próbakockát a Ceramill TEST 71L próba nyersdarabból.

A próba nyersdarab kizárólag próbamarásokra és a Ceramill Motion kalibrálására szolgál. A megfelelő útmutatók a Ceramill-Match-CD-n, illetve a www.ceramill-m-center.com honlapunkon találhatóak.

Jäger-orsó

Az orsónak az alaphelyzetben kell lennie.

- ▷ Forgassa át kézzel legalább tíz teljes fordulatnyira az orsó tengelyét.



18 ábra Forgassa át a Jäger-orsót

A Jäger-orsóval kapcsolatos további információk a kézikönyvben találhatóak, ezt a www.amanngirrbach.com címről le lehet tölteni.

8.4 Külső karbantartás

1500 üzemóra elteltével egy külső karbantartásra van szükség. A Ceramill Motion szoftver ekkor egy megfelelő üzenetet ad ki.

- ▷ Lépjen kapcsolatba a Ceramill-Helpdesk-kel (munkanapokon 8:00 és 17:00 óra között).

- Németország: +49 7231 957 100
- Ausztria: +43 5523 62333 390
- Nemzetközi: +43 5523 62333 399
- helpdesk@amanngirrbach.com

9 Üzemzavarok, javítások és szavatosság

9.1 Üzemzavar

Üzemzavarok esetén:

- ▷ Indítsa újra a szoftvert.
- ▷ Indítsa újra a marókészüléket.
- ▷ Indítsa újra a PC-t.

Ha ezek az intézkedések nem vezetnek sikerhez:

- ▷ Lépjen kapcsolatba a Ceramill-Helpdesk-kel (munkanapokon 8:00 és 17:00 óra között).
 - Németország: +49 7231 957 100
 - Ausztria: +43 5523 62333 390
 - Nemzetközi: +43 5523 62333 399
 - helpdesk@amanngirrbach.com

9.2 Javítás

Javításokat csak megfelelően képzett szakemberek hajthatnak végre.

9.3 Szavatosság

A szavatosság megfelel a törvényes rendelkezéseknek. További felvilágosítások Általános Szerződési Feltételeinkben (AGB) találhatóak.

10 Környezetvédelem

Csomagolás

A csomagolás szempontjából AmannGirrbach részt vesz az adott országban érvényes újrafelhasználási rendszerben, amely garantálja az optimális újrafeldolgozást.

Valamennyi felhasznált csomagolóanyag a környezettel összeegyeztethető és újrafeldolgozható.

Elhasználódott készülék


Az elhasználódott készülékek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyet be kell vinni az újrafelhasználási körfolyamatba.

- ▷ A marókészüléket az élettartam lejárta után az érvényben lévő ártalmatlanítási rendszer keretein belül a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell eltávolítani.

A műanyagok megfelelően meg vannak jelölve. Így ezeket a megfelelő osztályozás után az újrafelhasználási körfolyamatba vagy a hulladékkezelésbe lehet áttenni.



11 Műszaki adatok és pótalkatrészek

 A változtatások joga fenntartva.

A Ceramill Motion műszaki adatai

	Egység	Ceramill Motion
Cikkszám		179200
Méreték (Mé x Sz x Ma)	mm	465 x 430 x 730
Tömeg	kg	62
Elektromos csatlakozások	V/A	230/3,15 100-115/6,3
Teljesítmény	W	250
Pontosság	µm	< 10
Megengedett hőmérséklet tartomány (üzem közben)	°C	18 - 30
Orsó forgatónyomatéka	Ncm	4
Orsó fordulatszám	ford/per c	60000
Befogópatron	mm	3
Hangnyomás-szint	dB(A)	60
Sűrített levegő csatlakozó	-	száraz, tiszta sűrített levegő
_ Nyomás	bar	7
_ Tércfogatáram	l/perc	max. 70
Tengelyek		4
Interfészek		USB / Ethernet / SD-kártya foglalat / RS 232 / Elszívás vezérlés

5. tábl.

Pótalkatrészek

Cikkszám:	Megnevezés
179210	Motion karbantartási egység
179211	Motion nyersdarab tartó csavarkészlet
179216	Motion nyersdarab tartó menetes betétel
179217	Ellenőrző test a Motion próbakockához
179218	Jäger-orsó szerviz készlet
179229	Motion szerszámtartó fedél
179230	Motion 3 mm befogópatron

6. tábl.



Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Gırrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-0
Fax +43 5523 55990

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Gırrbach GmbH
Dürrenweg 40
75177 Pforzheim | Germany
Fon +49 7231 957-100
Fax +49 7231 957-159

austria@amanngırrbach.com
germany@amanngırrbach.com

www.amanngırrbach.com



Made in the European Union



AMANNGIRRBACH